

NEW EDITION

OF THE

BABYLONIAN TALMUD

Original Text, Edited, Corrected, Formulated and Translated into English

BY

MICHAEL L. RODKINSON

SECTION JURISPRUDENCE (DAMAGES)

TRACTS BABA KAMA (FIRST [GATE](#))

p. ii

EXPLANATORY REMARKS.

In our translation we adopted these principles:

1. *Tenan* of the original--We have learned in a Mishna; *Tania*--We have learned in a Boraitha; *Itemar*--It was taught.
2. Questions are indicated by the interrogation point, and are immediately followed by the answers, without being so marked.
3. When in the original there occur two statements separated by the phrase, *Lishna achrena* or *Waibayith Aema* or *Ikha d'amri* (literally, "otherwise interpreted"), we translate only the second.
4. As the pages of the original are indicated in our new Hebrew edition, it is not deemed necessary to mark them in the English edition, this being only a translation from the latter.
5. Words or passages enclosed in round parentheses () denote the explanation rendered by Rashi to the foregoing sentence or word. Square parentheses [] contain commentaries by authorities of the last period of construction of the Gemara.

COPYRIGHT, 1903,

BY MICHAEL L. RODKINSON.

COPYRIGHT 1916, BY

NEW TALMUD PUBLISHING SOCIETY

[Next: Contents](#)